

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 137/96

av den 22 januari 1996

om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av eldfast chamotte-
tegel med ursprung i Folkrepubliken Kina

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3283/94 av
den 22 december 1994 om skydd mot dumpad import
från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemen-
skapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 23 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2423/88 av
den 11 juli 1988 om skydd mot dumpad eller subventio-
nerad import från länder som inte är medlemmar i Euro-
peiska ekonomiska gemenskapen ⁽²⁾, särskilt artikel 12 i
denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lämnat
in efter samråd inom Rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande:

PROVISORISKA ÅTGÄRDER

- (1) Genom förordning (EG) nr 1878/95 (nedan kallad
förordningen om preliminär tull) ⁽³⁾ införde
kommissionen en preliminär antidumpningstull på
import till gemenskapen av eldfast chamottetegel
(nedan kallat "chamottetegel") enligt KN-nummer
ex 2507 och ex 2508 med ursprung i Folkrepub-
liken Kina.
- (2) Genom förordning (EG) nr 2735/95 ⁽⁴⁾ utsträckte
rådet giltighetstiden för dessa tullar med en period
av två månader.

⁽¹⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 1. Förordningen senast ändrad
genom rådets förordning (EG) nr 1251/95 (EGT nr L 122,
2.6.1995, s. 1).

⁽²⁾ EGT nr L 209, 2.8.1988, s. 1. Förordningen senast ändrad ge-
nom förordning (EG) nr 522/94 (EGT nr L 66, 10.3.1994,
s. 10).

⁽³⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 56.

⁽⁴⁾ EGT nr L 285, 29.11.1995, s. 1.

EFTERFÖLJANDE FÖRFARANDE

- (3) Efter det att de provisoriska antidumpningsåtgär-
derna införts lämnade den klagande gemenskaps-
producenten, Argiles & Minéraux A.G.S., och två
företag inom gemenskapens användarindustri
skriftliga kommentarer. Ett företag tillhörande
användarindustrin begärde tillstånd att få yttra sig
för kommissionen och beviljades detta.
- (4) Kommissionen fortsatte att inhämta och
kontrollera alla uppgifter som den ansåg nödvän-
diga för ett slutgiltigt fastställande. Parterna infor-
merades om de väsentliga omständigheter och
överväganden som låg till grund för avsikten att
rekommendera införande av en slutgiltig anti-
dumpningstull och det slutgiltiga uttaget av de
belopp som säkerstälts genom en preliminär tull.
Parterna beviljades också en rimlig tidsfrist inom
vilken synpunkter på denna information kunde
lämnas.
- (5) Parternas kommentarer övervägdes och togs i
lämpliga fall med i beräkningen.

PRODUKT SOM OMFATTAS AV UNDERSÖK- NINGEN OCH LIKADAN VARA

- (6) Sedan förordningen om preliminär tull offentlig-
gjorts anförde ett företag inom gemenskapens
industri för tillverkning av elffasta produkter
(användarindustri) argumentet att kinesiskt chamot-
tetegel, även om det var jämförbart med den
berörda produkten från den största gemenskapspro-
ducenten eller en stor producent i Förenta staterna
(som valdes som "referensland" vid fastställandet av
normalvärdet, se punkterna 11–14 i förordningen
om preliminär tull) när det gällde kemiska egenska-
per, inte kunde jämföras med dessa produkter när
det gällde slutlig användning på grund av det kine-
siska chamotteteglets sämre bränning. Företaget har
som stöd för sitt påstående anført den påstått sämre

kvaliteten på eldfasta produkter som tillverkas av kinesisk chamottetegel när detta bränns vid höga temperaturer, dvs. i 450 °C och däröver. För att styrka detta påstående lämnade företaget in två studier som genomförts för att undersöka användningen vid höga temperaturer av den berörda produkten med olika ursprung. I båda dessa studier drogs slutsatsen att kinesiskt chamottetegel, liksom annat chamottetegel som provades, kunde användas vid temperaturer upp till 1 400 °C. För användning vid temperaturer på 1 450 °C och däröver kunde enligt studien endast chamottetegel av israeliskt ursprung eller chamottetegel som framställs av ett av företagen i USA eller av den klagande användas utan avsevärda nackdelar. Vidare rekommenderades det i en av studierna att man, för ett bestämt användningsområde med höga temperaturer, borde föredra chamottetegel som framställts av en av producenterna i USA, framför allt annat tegel som ingick i provet.

- (7) Dessa argument, som framförts redan före det preliminära fastställandet (se punkterna 9 och 10 i förordningen om preliminär tull) har nu fått stöd av bevis. Såsom kommissionen fastställt under undersökningen kvarstår dock det faktum att chamottetegel med olika ursprung och från olika producenter tekniskt sett inte kan vara absolut identiskt beträffande de kemiska och fysiska specifikationerna på grund av naturliga kemiska olikheter hos råvaran och olika bränningstekniker. Detta medför att chamottetegel av ett visst ursprung eller framställts av vissa tillverkare kan visa för- eller nackdelar när det används för särskilda ändamål. Det bör också observeras att det förekommer motsatta uppfattningar beträffande det kinesiska chamotteteglets kvalitet (se punkterna 9 och 10 i förordningen om preliminär tull). Trots sådana kvalitetsskillnader finns det dock endast en marknad där dessa produkter konkurrerar, och enligt kommissionen används den aktuella produkten med kinesiskt ursprung i allmänhet inom samma områden som chamottetegel av annat ursprung och har i stort sett samma kemiska och fysikaliska egenskaper som definierats för den produkt som omfattas av undersökningen.
- (8) Slutsatserna i punkt 10 i förordningen om preliminär tull, nämligen att de produkter som importeras från Folkrepubliken Kina, de som produceras i referenslandet och de som produceras av gemenskapsindustrin betraktas som likadana varor, fastställs härmed.

DUMPNING

Normalvärde

- (9) Ett företag från gemenskapens användarindustri hävdade att de uppgifter som ett av företagen i refe-

renslandet lämnat inte föreföll trovärdiga, eftersom den berörda producenten i Förenta staterna var närstående till den klagande. Företaget styrkte inte sitt påstående närmare och framför allt angav det inte i vilket avseende det antog att uppgifterna i fråga var otillförlitliga.

- (10) Under undersökningen konstaterades det att en av de båda producenter i referenslandet som samarbetade vid detta förfarande, och på vars uppgifter fastställandet av normalvärdet grundades, tillhör samma concern som den klagande. Från denna producent fick kommissionen bl.a. särskilda uppgifter om de försäljningspriser för produkten i fråga som oberoende kunder i Förenta staterna fick betala. Dessa uppgifter användes för att fastställa normalvärdet tillsammans med de uppgifter som lämnats av en annan producent i Förenta staterna som samarbetade vid detta förfarande och som inte befanns vara närstående till den klagande. De uppgifter om försäljning som det aktuella företaget lämnat kontrollerades av kommissionen. Det visade sig att företaget sålde avsevärda mängder av den berörda produkten på hemmamarknaden och att försäljningen ägde rum vid normal handel. Det kontrollerades noggrant om förhållandet i fråga hade någon inverkan på produktionskostnaderna och därför på lönsamheten för den berörda producenten i Förenta staterna. Det fanns inget som tydde på att produktionskostnaderna, lönsamheten eller försäljningen till oberoende kunder påverkades av förhållandet mellan detta företag och den klagande.
- (11) Mot bakgrund av ovanstående anses det att uppgifterna i fråga kan användas för att fastställa normalvärdet, ett tillvägagångssätt som bekräftas av Första instansrättens dom i mål T-164/94, Ferchimex SA mot rådet⁽¹⁾.
- (12) Eftersom inga nya argument framförts beträffande normalvärdet fastställs därför slutsatserna i punkterna 11–14 i förordningen om preliminär tull.

Exportpris

- (13) Eftersom inga nya argument framförts fastställs slutsatserna i punkterna 15 och 16 i förordningen om preliminär tull i fråga om fastställandet av exportpriset.

⁽¹⁾ Dom av den 28 september 1995. Ännu inte offentliggjord.

Jämförelse

- (14) Såsom redan påpekats i punkt 3 ovan hävdade ett av företagen inom gemenskapens användarindustri att den berörda produkten av kinesiskt ursprung var sämre än bl.a. produkten från den producent i referenslandet som samarbetade vid förfarandet. Användarföretaget gick inte närmare in på i vilken utsträckning det kinesiska chamotteteglets påstådda underlägsenhet hade någon inverkan på importpriserna.
- (15) Kommissionen hade i sitt preliminära undersökningsresultat (se punkt 17 i förordningen om preliminär tull) konstaterat att en justering måste göras vid jämförelsen med hänsyn till vissa sämre fysiska egenskaper hos det kinesiska chamotteteglet. Kommissionen fann att justeringen, eftersom det inte fanns några andra uppgifter, kunde kvantifieras med hjälp av nivån på den prisskillnad som konstaterats mellan chamottetegel med en annan aluminiumoxidhalt, som såldes på referenslandets marknad under undersökningsperioden. Eftersom användarföretagets argument inte innehöll något som tydde på att en annan justering än den som gjordes för det preliminära undersökningsresultatet borde användas och eftersom inga nya argument framförts, fastställs denna slutsats.
- (16) Mot bakgrund av ovanstående och eftersom inga nya argument framförts fastställs slutsatserna i punkt 17 i förordningen om preliminär tull såvitt avser jämförelse.

Dumpningsmarginal

- (17) Eftersom den dumpningsmarginal som bestämts är oförändrad fastställs slutligen slutsatserna i punkt 18 i förordningen om preliminär tull. Dumpningsmarginalen fastställs därför slutgiltigt till 28,4 % av priset fritt gemenskapens gräns, oförtullat.

GEMENSKAPSINDUSTRI

- (18) Eftersom inga nya argument framförts fastställs slutsatserna i punkt 19 i förordningen om preliminär tull såvitt avser definitionen av gemenskapsindustri.

SKADA

- (19) Inga nya argument framfördes beträffande slutsatserna om skada i punkt 30 i förordningen om preliminär tull. Följaktligen fastställs dessa.

VÅLLANDE AV SKADA

- (20) Eftersom inga nya argument framförts, fastställs slutsatserna i punkt 34 i förordningen om preliminär tull beträffande orsakssambandet mellan dumpad import och den väsentliga skada som vållats gemenskapsindustrin.

GEMENSKAPENS INTRESSE

- (21) Två av företagen inom gemenskapens användarindustri hävdade att införandet av antidumpningsåtgärder mot import av kinesiskt chamottetegel, vilket skulle medföra en ökning av priset på detta grundmaterial, senare skulle leda till en prisökning för eldfasta produkter och följaktligen till en försämring av industrins försäljning på gemenskapsmarknaden, på vilken den konkurrerar med leverantörer från icke-gemenskapsländer, och på exportmarknader. Det skulle bli nödvändigt att uppväga en sådan minskning av försäljningsintäkterna, och följaktligen av vinsten, med en minskning av användarindustrins arbetsstyrka som skulle vara mera betydande än det antal anställda som finns kvar inom chamottetegelindustrin. Det hävdades vidare att införandet av åtgärder generellt skulle medföra försämrade handelsrelationer mellan gemenskapsindustrin och Folkrepubliken Kina, samt den eventuella skadan för gemenskapsekonomi i dess helhet skulle vara mera betydande än verkningarna av åtgärderna för chamottetegelindustrin. Ett av företagen påstod också att prisökningen på kinesiskt chamottetegel på grund av antidumpningsåtgärderna skulle medföra en monopolställning för gemenskapsproducenterna.

Argumenten beträffande antidumpningsåtgärdernas inverkan på försäljningen stärktes ytterligare av ett av användarföretagen som påpekade att den direkta effekt som den eventuella prisökningen på kinesiskt chamottetegel fick på försäljningspriset, till följd av införandet av en antidumpningstull baserad på ett minimipris på 75 ecu per ton, cif gemenskapens gräns, skulle vara en ökning på ca 1,4 %. Användarföretaget uppgav att en rörlig tull baserad på ett minimipris på 75 ecu skulle medföra en förhållandevis blygsam prisökning för kinesiskt chamottetegel som även om den var besvärande inte skulle medföra allvarlig skada för verksamheten. Företaget bekräftade således i själva verket de preliminära slutsatserna i punkt 38 i förordningen om preliminär tull.

Med hänsyn till ovanstående gjorde kommissionen följande överväganden:

- (22) Syftet med antidumpningsåtgärder är att råda bot på illojalt handelsbruk som har en skadlig inverkan på en gemenskapsindustri. Sådana åtgärder bör ha till följd att en sund konkurrenssituation återupprättas, vilket i sig ligger i gemenskapens intresse. Vid detta förfarande har det framgått av undersökningen att gemenskapsindustrin vållats väsentlig skada, något som skulle hota dess livskraft om inga åtgärder vidtogs. Å andra sidan skulle införandet av antidumpningsåtgärder sannolikt innebära en prisökning som skulle påverka den användarindustri som har chamottetegel som basmaterial. Med tanke på i vilken utsträckning gemenskapsindustrin vållades skada och med hänsyn till den mycket blygsamma inverkan som en rörlig tull, baserad på ett minimipris på 75 ecu per ton, cif gemenskapens gräns, har på priset på kinesiskt chamottetegel samt åtgärdens mycket begränsade inverkan på användarindustrins försäljning, anser kommissionen på det hela taget att olägenheterna för användarindustrin inte är tillräckligt stora för att vägra gemenskapsindustrin skydd mot dumpad import av kinesiskt chamottetegel.

- (23) Gemenskapen för en politik som har som mål att öka gemenskapens ekonomiska förbindelser med Folkrepubliken Kina. Den väntar sig dock att de kinesiska producenterna och exportörerna bedriver sin verksamhet på gemenskapsmarknaden i enlighet med principerna om lojal handel. Det finns därför ingen motsägelse mellan denna politik och försvaret av gemenskapsindustrin mot illojal handelspraxis. Det bör dessutom observeras att exporten av chamottetegel till gemenskapen endast utgör en mycket liten del av den samlade kinesiska exporten till gemenskapen, och det faktum att vare sig de kinesiska producenterna och exportörerna eller de kinesiska myndigheterna har samarbetat vid detta förfarande kan också ses som ett tecken på att exporten av chamottetegel till gemenskapen inte är en prioriterad fråga för dessa parter. Det anses därför realistiskt att anta att antidumpningsåtgärder som införs för att återupprätta rättvis handel inom denna marknadssektor kommer att vara av avgörande betydelse för handelsförbindelserna mellan gemenskapsindustrin och Folkrepubliken Kina.

- (24) Slutligen anses argumentet att införandet av antidumpningsåtgärder skulle kunna medföra en monopolställning för gemenskapsindustrin sakna grund. Åtgärderna kommer att ha till följd att antalet konkurrerande leverantörer av chamottetegel till gemenskapsmarknaden bibehålls, eftersom de kommer att garantera gemenskapsproducenternas fortsatta närvaro tillsammans med exportörer

från andra länder, t.ex. Förenta staterna och Republiken Tjeckien, och en blygsam ökning av importpriserna på kinesiskt chamottetegel till följd av att åtgärder införs kommer också att göra det möjligt för de kinesiska exportörerna att även i fortsättningen vara närvarande på marknaden.

- (25) Med hänsyn till ovanstående och i avsaknad av nya argument fastställs att det ligger i gemenskapens intresse att införa åtgärder mot import av kinesiskt chamottetegel.

TULL

- (26) Eftersom inga nya argument framförts, fastställs slutsatserna i punkterna 36–38 i förordningen om preliminär tull beträffande nivå och slag av åtgärd. Slutgiltiga antidumpningsåtgärder i form av en rörlig antidumpningstull baserad på ett minimipris på 75 ecu per ton, cif gemenskapens gräns, oförtullat, bör därför införas mot import av kinesiskt chamottetegel till gemenskapen.

UTTAG AV PRELIMINÄRA TULLAR

- (27) Med tanke på de fastställda dumpningsmarginalerna och den skada som har vållats gemenskapsindustrin får det anses nödvändigt att de belopp som säkerställts med hjälp av en preliminär antidumpningstull tas ut slutgiltigt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En slutgiltig antidumpningstull införs härmed på import av obearbetat (inte malt eller i pulverform) elfast chamottetegel enligt KN-nummer ex 2507 och ex 2508 (Taric-nummer 2507 00 20*10, 2507 00 80*10, 2508 10 00*10, 2508 20 00*10, 2508 30 00*10, 2508 40 00*10, 2508 50 00*10, 2508 60 00*10, 2508 70 10*10 och 2508 70 90*10) med ursprung i Folkrepubliken Kina.

2. Tullen skall vara skillnaden mellan 75 ecu och nettopriset fritt gemenskapsgränsen per ton, om det senare priset är lägre.

3. Vid beräkningen av den tull som skall betalas skall minimipriset omräknas till relevant nationell valuta enligt en växelkurs som fastställts på samma sätt som när tullvärdet beräknats.

4. Om inte annat anges skall gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

Artikel 2

1. De belopp som säkerställs genom den preliminära antidumpningstullen på import av obehandlat eldfast chamottetegel med ursprung i Folkrepubliken Kina enligt förordning (EG) nr 1878/95 skall tas ut slutgiltigt.

2. Bestämmelserna i artikel 1.4 skall även tillämpas vid det slutgiltiga uttaget av de belopp som säkerställs genom den preliminära antidumpningstullen.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 januari 1996.

På rådets vägnar

L. DINI

Ordförande
